

L'étude de la version française (Version antérieure) montre que l'échelle de phobie sociale de Liebowitz différencie bien des sujets phobiques sociaux de sujets contrôlés, que ce soit pour le score d'anxiété ou pour le score d'assertivité (Véron et coll., 1999). *Psychiatrie (Paris)*, 1999, 42, 1-10.

Source

Bouvard, M., & Cottaux, J. (2005).

Protocoles et échelles d'évaluation en psychiatrie et en psychologie, 4^{ed}, Masson, Paris.

SAFREN S.A., HEMBERG R.G., HORNBER K.J. et coll. — Factor structure of social fears : the Liebowitz social anxiety scale. *Journal of Anxiety Disorders*, 1999, 13, 253-270.
YAO S.N., NOTE I., FANGET F. et coll. — L'anxiété sociale chez les phobiques sociaux : validation de l'échelle d'anxiété sociale de Liebowitz (version française). *Encéphale*, 1999, XXV, 429-435.

2. Questionnaire des conduites interpersonnelles (scale for interpersonal behavior) *

Applications

Le questionnaire des conduites interpersonnelles (QCI) s'adresse aux sujets phobiques sociaux. Il fournit deux types d'information : la probabilité du sujet à s'engager dans une réponse assertive (performance) et le degré de gêne lorsque le sujet réalise la situation décrite (gêne). Chaque score global se subdivise en 4 dimensions qui peuvent mettre en évidence un déficit spécifique du sujet.

Mode de passation

Le sujet évalue chaque item sur deux échelles de 5 points, l'une pour la gêne (Êtes-vous tendu(e)?, de pas du tout à énormément) l'autre pour la probabilité qu'il réalise la situation décrite (Le faites-vous?, de jamais à toujours).

Cotation

Le score global de l'échelle de gêne est la somme des notes obtenues à chaque item (de 1 = pas du tout à 5 = énormément). Le score global de l'échelle de performance est la somme des notes obtenues à chaque item (de 1 = jamais à 5 = toujours). Les 4 sous-scores sont :

- I = exposer des sentiments négatifs et défense de ses droits : 2-7-9-10-15-22-25-28-31-33-34-39-41-48-50 (15 items).
- II = expression d'une limitation personnelle : 4-11-12-13-17-18-23-30-36-40-42-46-47-49 (14 items).
- III = initiative de l'assertivité : somme des items 1-3-5-26-27-32-38-44-45 (9 items).
- IV = donner et recevoir des compliments : 6-8-16-19-21-24-37-43 (8 items).

Quatre items (n° 14-20-29-35) n'appartiennent à aucune de ces dimensions mais entrent dans le calcul des scores totaux. Plus le score de gêne est haut et plus le sujet sera invalide. Plus le score de performance est haut et moins le sujet sera invalide.

LIEBOWITZ M.R. — Social phobia. *Modern Problems in Pharmacopsychiatry*, 1987, 22, 141-173.

* Arindell W.A. (1984), traduction : Boisvert J.M.

Études de validation

Elles ont été réalisées sur des populations contrôles (Arrindell et coll., 1985, 1990a, 1999; Bridges et coll., 1991) et des populations cliniques (Arrindell et coll., 1985, 1988; Mersch et coll., 1989). La version française a été étudiée sur 166 sujets ayant des troubles de l'assertivité et 150 sujets contrôles comparables pour l'âge, le sexe et le niveau d'étude (Bouvard et coll., 1999). Les sujets cliniques se subdivisent en sujets phobiques sociaux ($n = 115$) et sujets présentant un trouble de la personnalité évitante ($n = 51$). La consistance interne de l'échelle de gêne et de l'échelle de performance a été étudiée sur des populations contrôles et des sujets anxieux sur les différentes versions. Pour le score total de l'échelle de gêne et les 4 sous-échelles, elle varie de 0,80 à 0,97. Pour le score total de l'échelle de performance et les 4 sous-échelles, elle varie de 0,68 à 0,93 (Arrindell et coll., 1985, 1988; Bridges et coll., 1991; Bouvard et coll., 1999). La fidélité test-retest (20 à 40 jours) est meilleure pour l'échelle de gêne que pour l'échelle de performance mais les valeurs restent satisfaisantes quelle que soit la version. La validité de critère montre que les deux échelles différencient bien les sujets phobiques sociaux de sujets normaux quelle que soit la version (Arrindell et coll., 1985; Bouvard et coll., 1999). Seule l'échelle de gêne différencie les sujets phobiques sociaux de consultants psychiatriques (Arrindell et coll., 1985). Cependant, dans la version française, les deux scores totaux et toutes les sous-échelles, sauf une (sous-échelle IV dans les deux dimensions), différencient les sujets phobiques sociaux des sujets présentant une personnalité évitante. Ces derniers ayant des scores plus pathologiques comparés aux sujets phobiques sociaux (Bouvard et coll., 1999). Les validités convergente et discriminante ont été bien établies par Arrindell. Le QCI corréle avec l'échelle de phobie sociale du questionnaire des peurs, avec le Wolpe Lazarus assertiveness scale (Arrindell et coll., 1990b). Il n'est pas corrélié à l'agressivité ou aux peurs non sociales du questionnaire des peurs (agoraphobie et phobie du sang). L'échelle de gêne est plus corrélée à l'échelle de conscience de soi publique de Fenigstein qu'à l'échelle de conscience de soi privée, elle est corrélée négativement à une haute estime de soi. L'échelle de performance n'est corrélée avec aucune de ces trois échelles. De la même manière, l'échelle de gêne est plus corrélée à l'anxiété et à la dépression que l'échelle de performance. La version française retrouve ces résultats en ce qui concerne le questionnaire des peurs, l'estime de soi et la dépression. L'analyse factorielle a été réalisée sur des groupes différents de sujets hollandais (119 sujets agoraphobes, 253 sujets psychiatriques, 412 étudiants, 250 sujets contrôles, 556 sujets travaillant dans des bureaux). La structure factorielle est globalement comparable donc stable à travers les groupes (Arrindell et coll., 1985, 1999). Cette structure factorielle a été retrouvée dans la version anglaise à partir d'un vaste groupe ($n = 2375$) d'étudiants (Arrindell et coll., 2001). L'étude de la version

anglaise (Arrindell et coll., 2001) montre que les scores aux différentes échelles du QCI ne sont pas très fortement influencés par l'âge, le genre et la race ethnique. Les étudiants américains ne se différencient pas des étudiants hollandais sur les échelles de performance en revanche, ils ont un score plus élevé sur les échelles de gêne. La corrélation du total de l'échelle de gêne est négative ($-0,53$) avec le total de l'échelle de performance comme attendu (Arrindell et coll., 1988). La sensibilité au traitement a été montrée pour la version hollandaise et française (Bouvard et coll., 1999; Mersch et coll., 1989).

Normes

VERSION HOLLANDAISE (Arrindell et coll., 1984, 1987)

Sujets normaux : moyenne (écart type)

Échelle de gêne				
Total	Sous-total I	Sous-total II	Sous-total III	Sous-total IV
98,55 (25,10)	33,64 (9,14)	24,29 (7,19)	18,49 (6,02)	15,46 (5,02)
Échelle de performance				
Total	Sous-total I	Sous-total II	Sous-total III	Sous-total IV
152,81 (23,21)	41,22 (7,71)	49,11 (7,93)	28,13 (5,31)	21,96 (5,37)

Sujets phobiques sociaux :

Échelle de gêne				
Total	Sous-total I	Sous-total II	Sous-total III	Sous-total IV
143,23 (30,97)	46,10 (10,98)	33,50 (9,25)	29,66 (6,80)	23,06 (6,35)
Échelle de performance				
Total	Sous-total I	Sous-total II	Sous-total III	Sous-total IV
138,34 (21,90)	37,94 (7,43)	46,01 (6,73)	23,11 (5,11)	20,33 (5,60)

VERSION FRANÇAISE (Bouvard et coll., 1999)

Sujets normaux : moyenne (écart type)

Échelle de gêne				
Total	Sous-total I	Sous-total II	Sous-total III	Sous-total IV
104,05 (31,83)	34,85 (11,11)	26,59 (8,91)	18,87 (6,78)	16,47 (6,16)
Échelle de performance				
Total	Sous-total I	Sous-total II	Sous-total III	Sous-total IV
155,22 (22,37)	42,09 (7,99)	49,37 (7,28)	28,58 (5,48)	23,15 (4,65)

Sujets phobiques sociaux (n = 115) :

Échelle de gêne				
Total	Sous-total I	Sous-total II	Sous-total III	Sous-total IV
153,51 (32,49)	58,18 (10,45)	37,16 (9,45)	30,06 (6,75)	24,11 (7,02)
Échelle de performance				
Total	Sous-total I	Sous-total II	Sous-total III	Sous-total IV
135,88 (22,35)	36,01 (7,86)	45,39 (7,36)	23,77 (5,38)	20,45 (4,39)

Conclusion

Cet instrument est multidimensionnel. Il permet au thérapeute de repérer les déficits spécifiques du patient. La structure factorielle apparaît stable et justifie le calcul des quatre dimensions. L'échelle de gêne semble plus spécifique aux sujets phobiques sociaux. Une adaptation a été réalisée pour les adolescents (Perroud A.).

BIBLIOGRAPHIE

- ARRINDELL W.A., BRIDGES K.R., VAN DER ENDE J. et coll. — Normative studies with the Scale for Interpersonal Behavior (SIB) : II. US Students. A cross-cultural comparison with Dutch data. *Behav. Res. Ther.*, 2001, 39, 1461-1479.
- ARRINDELL W.A., DE GROOT P.M., WALBURG S.J.G. — *De schaal voor interpersoonlijk gedrag*. 1984. Swets et Zeitlinger B.V. Lisse, The Netherlands.
- ARRINDELL W.A., HAFKENSCHIED A., SANDERMAN R., VAN OOUJEN N. — Instrumenteel onderzoek. *Nederlands Tijdschrift Voor de Psychologie*, 1987, 42, 414-420.
- ARRINDELL W.A., SANDERMAN R., HAGEMAN W.J. et coll. — Correlates of assertiveness in normal and clinical samples : a multidimensional approach. *Adv. Behav. Res. Ther.*, 1990a, 12, 4, 153-282.
- ARRINDELL W.A., SANDERMAN R., RANCHOR A. — The scale for interpersonal behavior and the Wolpe Lazarus assertiveness scale : a correlational comparison in a non clinical sample. *Person. Indiv. Diff.*, 1990b, 11, 5, 509-513.
- ARRINDELL W.A., SANDERMAN R., VAN DER MOLEN H.T. et coll. — The structure of assertiveness : a confirmatory approach. *Behav. Res. Ther.*, 1988, 26, 4, 337-339.
- ARRINDELL W.A., VAN DER ENDE J. — Cross sample invariance of the structure of self reported distress and difficulty in assertiveness. *Adv. Behav. Res. Ther.*, 1985, 7, 205-243.
- ARRINDELL W.A., VAN DER ENDE J., STEWART R., LINGSMA M.M. — Normative studies with the Scale for Interpersonal Behavior (SIB) : I. Nonpsychiatric social skill trainees. *Personality and Individual Differences*, 1999, 27, 417-431.
- BOUVARD M., ARRINDELL W.A., GUÉRIN J. et coll. — Psychometric appraisal of the Scale for Interpersonal Behavior (SIB) in France. *Behav. Res. Ther.*, 1999, 37, 741-762.
- BRIDGES K.R., SANDERMAN R., BREUKERS P. et coll. — Sex differences in assertiveness of the US version of the scale for interpersonal behavior (SIB). *Person. Indiv. Diff.*, 1991, 12, 12, 1239-1243.

MERSCH P.P.A., EMMELKAMP P.M.G., BOGELS S.M., VAN DER SLEEN J. — Social phobia : individual response patterns and the effects of behavioral and cognitive interventions. *Behav. Res. Ther.*, 1989, 27, 4, 421-434.

3. TAPIS : test d'auto-évaluation des pensées en interaction sociale (*social interaction self statement test*)*

Applications

Ce questionnaire est destiné à évaluer la fréquence des pensées facilitatrices (pensées positives) ou inhibitrices (pensées négatives) dans le contexte des relations hétéro-sociales.

Mode de passation

Les consignes initiales de l'auteur étaient de réaliser un jeu de rôle d'interaction sociale avec une personne du sexe opposé et de faire remplir le questionnaire ensuite. Dodge et coll. (1988) puis Heimberg (1994) ont modifié cette consigne. Ils demandent au sujet de répondre au questionnaire en référence à des situations récentes, vécues dans sa vie quotidienne. Pour chaque énoncé, le sujet indique la fréquence à laquelle est survenue chaque pensée.

Cotation

La cotation s'effectue par le biais d'une échelle de 5 points (de 1 = je n'ai presque jamais eu cette pensée à 5 = j'ai très souvent cette pensée). Le questionnaire comprend deux scores :

- les pensées positives : additionner les items 2-4-6-9-10-12-13-14-17-18-24-25-27-28-30 ;
- les pensées négatives : additionner les 15 autres items (étendue de 15 à 75).

Études de validation

Elles ont été réalisées soit sur des populations étudiantes (Zweig et Brown, 1985 ; Glass et coll., 1982), soit sur des populations phobiques sociales (Beidel et coll., 1985 ; Dodge et coll., 1988). La version française a été étudiée sur un groupe de sujets phobiques sociaux (n = 95) et un groupe de sujets contrôles composé d'étudiants et de personnel médical (n = 87) (Yao et coll., 1998). Les deux échelles, positive et négative, possèdent une consistance interne satisfaisante quelle que soit la version. Toutes les

* Glass C.R. (1982), traduction : Cottiaux J.

- HEIMBERG R.G. — Cognitive assessment strategies and the measurement of outcome of treatment for social phobia. *Behav. Res. Ther.*, 1994, 32, 2, 269-280.
- YAO S.N., COTTRAUX J., MOLLARD E. et coll. — The French version of the Social Interaction Self-Statement Test (SISSST) : a validation and sensitivity study in social phobics. *Behavioural and Cognitive Psychotherapy*, 1998, 26, 247-259.
- ZWIEG D.R., BROWN D.S. — Psychometric evaluation of a written stimulus presentation format for the Social Interaction Self-Statement Test. *Cognitive Therapy and Research*, 1985, 9, 285-295.

PRÉSENTATION DES OUTILS D'ÉVALUATION

1. Échelle de phobie sociale de Liebowitz

Nom : Date :

	Anxiété	Évitement
	0 = Aucun 1 = Légère 2 = Moyenne 3 = Sévère	0 = Jamais 1 = Occasionnel (0-33 %) 2 = Fréquent (33-66 %) 3 = Habituel (67-100 %)
1. Téléphoner en public.		
2. Participer au sein d'un petit groupe.		
3. Manger dans un lieu public.		
4. Boire en compagnie dans un lieu public.		
5. Parler à des gens qui détiennent une autorité.		
6. Jouer, donner une représentation ou une conférence.		
7. Aller à une soirée.		
8. Travailler en étant observé.		
9. Écrire en étant observé.		
10. Contacter par téléphone quelqu'un que vous ne connaissez pas très bien.		
11. Parler à des gens que vous ne connaissez pas très bien.		
12. Rencontrer des inconnus.		
13. Uriner dans les toilettes publiques.		
14. Entrer dans une pièce alors que tout le monde est déjà assis.		

	Anxiété	Évitement
	0 = Aucun 1 = Légère 2 = Moyenne 3 = Sévère	0 = Jamais 1 = Occasionnel (0-33 %) 2 = Fréquent (33-66 %) 3 = Habituel (67-100 %)
15. Être le centre d'attention.		
16. Prendre la parole à une réunion.		
17. Passer un examen.		
18. Exprimer votre désaccord ou votre désapprobation à des gens que vous ne connaissez pas très bien.		
19. Regarder dans les yeux des gens que vous ne connaissez pas très bien.		
20. Faire un compte-rendu à un groupe.		
21. Essayer de « draguer » quelqu'un (rencontrer quelqu'un dans le but d'avoir une relation amoureuse).		
22. Rapporter des marchandises dans un magasin.		
23. Donner une soirée.		
24. Résister aux pressions d'un vendeur insistant.		
TOTAL	A =	E =

2. Questionnaire des conduites interpersonnelles*

Nom : Date :

Indiquer à quel degré les propositions suivantes sont caractéristiques ou descriptives de votre comportement en inscrivant un chiffre dans la colonne de gauche et dans celle de droite pour chaque proposition.

* Publié avec la permission de l'éditeur. L'utilisation de ce questionnaire pour la recherche ou dans des buts diagnostiques sans la permission écrite de l'éditeur ou de l'auteur est interdite. Veuillez adresser vos demandes à : Swets & Zeitlinger B.V., Heerweg 347, 2161 CA Lisse, The Netherlands.

ÊTES-VOUS TENDU(E)?	LE FAITES-VOUS?
1. pas du tout	1. jamais
2. un peu	2. rarement
3. moyennement	3. parfois
4. beaucoup	4. d'habitude
5. énormément	5. toujours
_____	_____
1. Commencer une conversation avec un(e) étranger(ère),	_____
2. Dire à quelqu'un qui vous interromp que vous trouvez	_____
cela désagréable.	_____
_____	_____
3. Parler à un groupe de personnes d'une expérience que	_____
vous avez vécue.	_____
4. Demander à quelqu'un de vous expliquer quelque chose	_____
que vous n'avez pas compris.	_____
5. Donner une opinion différente de celle de la personne	_____
avec qui vous parlez.	_____
6. Recevoir un compliment sur votre apparence	_____
personnelle.	_____
7. Dire à un(e) ami(e) ou à une connaissance qu'il (elle) a	_____
fait quelque chose qui vous ennuie.	_____
8. Dire à quelqu'un que vous l'aimez.	_____
9. Dire « non » à une demande d'un supérieur hiérarchique.	_____
10. Demander à des gens de tenir compte du fait que vous	_____
avez peur de quelque chose.	_____
11. Maintenir votre opinion devant un(e) ami(e) qui n'est	_____
pas d'accord avec vous.	_____
12. Admettre que vous avez tort.	_____
13. Regarder la personne avec qui vous parlez.	_____
14. Inviter une connaissance à vous accompagner à un	_____
événement social (par exemple : une soirée, un apéritif).	_____
15. Dire à quelqu'un que vous pensez qu'il (elle) a été	_____
injuste envers vous.	_____
16. Dire à quelqu'un que vous l'appréciez.	_____
17. Refusez une consommation, en particulier si on vous	_____
l'offre à plusieurs reprises.	_____
18. Dire à une personne qui vous a fait une critique vraie	_____
qu'elle a raison.	_____
19. Accepter un compliment à propos de quelque chose que	_____
vous avez fait.	_____
20. Accepter l'invitation de quelqu'un à l'accompagner à un	_____
événement social.	_____
21. Commencer une conversation avec un homme ou une	_____
femme que vous trouvez attrayante(e).	_____
22. Dire « non » à une demande d'une personne que vous	_____
aimez.	_____
23. Discuter une critique de quelqu'un à propos de quelque	_____
chose que vous avez fait.	_____
24. Dire que vous êtes heureux(se) de vous être fait dire	_____
qu'on vous aime.	_____
25. Demander à une connaissance de vous aider dans un	_____
travail.	_____

ÊTES-VOUS TENDU(E)?	LE FAITES-VOUS?
1. pas du tout	1. jamais
2. un peu	2. rarement
3. moyennement	3. parfois
4. beaucoup	4. d'habitude
5. énormément	5. toujours
_____	_____
26. Exprimer votre opinion au cours d'une conversation	_____
avec des étrangers(ères).	_____
27. Vous joindre à la conversation d'un groupe de personnes.	_____
28. Demander à des gens de vous remettre ce qu'ils vous ont	_____
emprunté.	_____
29. Inviter une connaissance à aller prendre un verre.	_____
30. Accepter l'offre de quelqu'un qui veut vous aider.	_____
31. Refuser de donner de l'argent à quelqu'un qui fait une	_____
collecte.	_____
32. Maintenir votre opinion face à une personne qui a une	_____
opinion très ferme.	_____
33. Demander à une personne d'arrêter de faire une chose	_____
qui vous dérange (par exemple dans un restaurant ou un	_____
cinéma).	_____
34. Protester quand quelqu'un passe devant vous dans une	_____
file d'attente.	_____
35. Donner votre opinion à quelqu'un qui en connaît plus	_____
que vous sur le sujet.	_____
36. Demander à quelqu'un si vous l'avez blessé.	_____
37. Dire que vous aimez que des gens expriment qu'ils vous	_____
apprécient.	_____
38. Donner votre opinion à un supérieur hiérarchique.	_____
39. Refuser des marchandises ou des services insatisfaisants	_____
(par exemple, dans un magasin ou dans un restaurant).	_____
40. Dire à une personne à quel point vous êtes heureux(se)	_____
de ce qu'elle a fait pour vous.	_____
41. Discuter avec des gens de votre impression qu'ils	_____
essaient de vous éviter.	_____
42. Dire que vous êtes désolé(e) alors que vous avez fait une	_____
erreur.	_____
43. Dire à quelqu'un que vous êtes très satisfait(e) de	_____
quelque chose que vous avez fait.	_____
44. Expliquer votre philosophie de la vie.	_____
45. Vous présenter à quelqu'un pour faire connaissance.	_____
46. Demander à quelqu'un de vous indiquer la bonne	_____
direction.	_____
47. Demander à quelqu'un de critiquer quelque chose que	_____
vous avez fait.	_____
48. Refuser de prêter quelque chose à un proche.	_____
49. Admettre que vous connaissez peu de choses sur un	_____
sujet en particulier.	_____
50. Insister pour que quelqu'un fasse sa part dans un travail	_____
commun.	_____